

ОБ АТРИБУТИВНОМ И ПРЕДИКАТИВНОМ УПОТРЕБЛЕНИИ ИМЕН ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

*Работа представлена кафедрой английского языка
Барнаульского государственного педагогического университета.
Научный руководитель – кандидат филологических наук, доцент Н. П. Широкова*

В статье рассматриваются проблемы, связанные с особенностью функционирования в предложении имени прилагательного в качестве атрибута и предикатива, исследуется соотношение атрибутивного и предикативного употреблений адъективной лексики, а также анализируются способы представления связи между признаком и предметом.

The article deals with the main syntactical functions of an adjective – attributive and predicative ones – and investigates the question of correlation between an attributive and predicative positions of an adjective and adjectival lexemes. Particular means of manifestation of the connection between a sign and an object are also analyzed.

Имя прилагательное трактуется как лексико-грамматический класс, обозначающий признаки (качества, свойства) предметов, явлений реальной действительнос-

ти. Обозначая свойства и качества, прилагательные противопоставляются и предметной лексике, и другим признаковым словам. Что касается коммуникативной функции прилагательных, то они предназначены для сообщения о свойствах и характеристиках предметов, уточнения их качественной определенности. Специфика значений признака, свойства, предопределяет тесную комбинаторную связь класса прилагательных с именным элементом (существительным, местоимением), которая на синтаксическом уровне может быть либо атрибутивной, либо предикативной¹.

Можно предположить, что основные синтаксические функции прилагательных – атрибутивная и предикативная – предопределены характером категории признаковости, представленной как сложная гамма отношений, устанавливаемых в результате сочетания подлежащего с прилагательным-атрибутом или с прилагательным-предикативом. В этой связи представляется логичным обратиться к определению понятий «атрибут» и «предикат».

Атрибут (от лат. *attribuo* – «придаю, наделяю») подразумевает отношение к некоторой субстанции, но сам не может быть субстанцией, а также не может существовать без нее. Уже Аристотель отличал постоянные атрибуты от так называемых акциденций – случайных, преходящих состояний. В дальнейшем под атрибутом понималось то, что необходимым образом присуще духовной или материальной субстанции, либо то, что выражает природу вещи, или же то, без чего данную вещь нельзя помыслить.

Обычно термин «атрибут» использовался в философских системах, предполагавших материальную или духовную субстанцию. Р. Декарт считал протяженность и мышление двумя исходными и основными атрибутами реальности. После Д. Юма и И. Канта понятие субстанции существенным образом изменилось, и под атрибутом стали понимать необходимое, неотъемлемое свойство любого объекта.

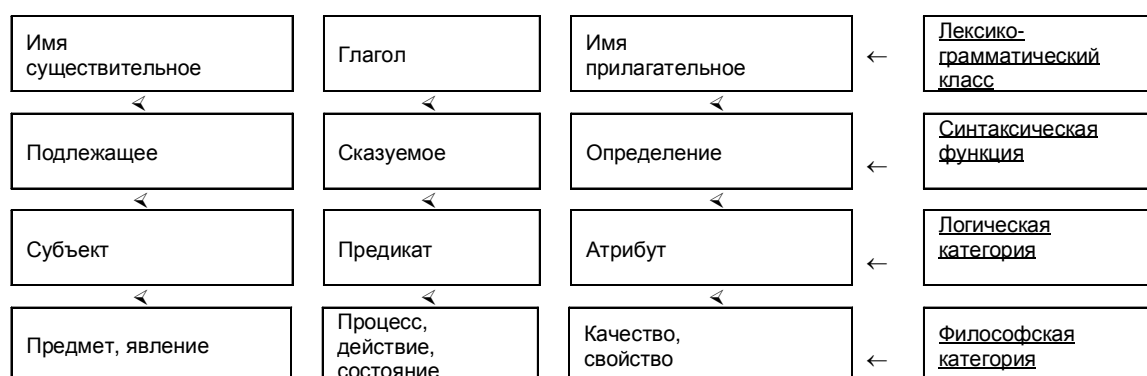
Понятие «атрибут» достаточно широко используется и в современной философии – обычно для обозначения необходимо присущих свойств. Выделяются пять атрибутов реальности: энергия (источник движения), пространство (протяженность), время (изменение), сознание (активное отображение) и форма (организация, структура).

В логике атрибутом называется то, что утверждается или отрицается относительно предмета, о котором идет речь в высказывании; атрибут может быть существенным или несущественным, необходимым или случайным².

Таким образом, под атрибутом понимается некое необходимое, существенное свойство объекта, без которого он перестает быть самим собой³. Например, атрибутами материальных вещей можно считать протяженность, вес, цвет и другие присущие этой вещи объективные характеристики.

Далее рассмотрим, что стоит за понятием «предикат». В традиционной логике предикат понимался только как свойство, а предикативная связь означала, что предмету, выраженному субъектом суждения, присущ определенный признак, выражаемый предикатом суждения. В современной логике предикация рассматривается как частный случай функциональной зависимости⁴. Для того чтобы избежать неправильного толкования понятий, следует объяснить и обосновать два родственных термина: предикат и предикатив. Предикат есть логическое сказуемое – то, что в суждении высказывается о его субъекте, то есть то же, что грамматическое сказуемое. Предикатив – это языковое выражение, обозначающее какое-либо свойство или отношение, это часть составного именного сказуемого.

Следует заметить, что в грамматическом строе языка существует ряд формальных категорий, соотносимых с категориями философии и логики. Представим совпадающие категории в виде схемы:



Такие философские понятия, как предмет, явление, процесс, действие, состояние, свойство и качество, на уровне мышления трансформируются в логические категории и выражают понятия, родственные общепhilosophическим, но обозначаемые терминами логики: субъект, предикат, атрибут. На уровне предложения эти понятия выражаются в терминах синтаксиса, а именно – терминами «подлежащее», «сказуемое», «определение». В языке данные синтаксические категории в языке представлены, соответственно, лексико-грамматическими классами существительных, глаголов и прилагательных.

Признак может приписываться субъекту двумя способами. Первый способ заключается в том, что признак мыслится как присущий предмету постоянно, как его неотъемлемая характеристика. Неотчуждаемый характер признака предмета позволяет воспринимать их в целостности, как некое единство. Предмет воспринимается, в первую очередь, как обнаруживающий данный признак. Такой способ приписывания признака предмету получил название атрибуции⁵. Атрибутивная связь обычно рассматривается как наиболее прочная связь между словами в предложении, для нее характерно то, что она образует такие сочетания, которые в предложении выступают как цельные комплексы, включаемые в предложение в собранном, готовом виде, как единое целое.

Другой способ приписывания признака предмету предполагает рассмотрение

признака, как отдельного и отделимого от предмета, внутренне ему не присущего. В данном случае признак носит временный и изменчивый характер, и в этом случае предмет и признак мыслятся раздельно. Для того чтобы признак мыслился как присущий предмету, нужно совершить мыслительную операцию приписывания признака предмету или, иными словами, предцирования признака⁶.

Главное отличие атрибутивного употребления прилагательного от предикативного в когнитивном плане состоит в способе представления связи «признак – предмет». Признак, приписываемый предмету в предикации, воспринимается отдельно от данного предмета: такой способ приписывания признака можно назвать аналитическим, расчлененным; предикат находится в постпозиции к определяемому слову. Например: *Bella was great, his staff was great, his job was great, and the money was great*⁷.

В данном примере признаком подлежащего выступает прилагательное *great*, а глагол *to be* выполняет лишь формальную связку.

Атрибутивные же сочетания представляют объект и его признак в целостном восприятии и актуализируются в рамках синтаксической структуры синтетическим (слитным) способом, как в следующем примере: *The woman in the black dress laughed, shaking the well-coifed hair and flashing a large emerald ring. This woman was the biggest female producer in daytime television, and her job was not unlike Nick's*⁸.

В данном случае прилагательные, выполняющие функцию препозитивного определения, выражают неотделимый от объекта признак и представленные атрибутивные комплексы воспринимаются нерасчлененно.

Большинство прилагательных могут употребляться и предикативно, и атрибутивно. Иногда изменение позиции прилагательного в структуре предложения ведет к изменению значения, например, прилагательное *fine*, выражая значение «относящийся к здоровью», употребляется только предикативно, например, *I'm fine*. Во всех остальных значениях оно атрибутивно, например, *She is a fine woman*.

Только предикативно употребляются прилагательные типа *afloat, afraid, alight, alike, alive, alone, ashamed, asleep, awake*. Такие прилагательные принято называть «словами-предикативами» или словами категории состояния.

Существует мнение, что прилагательные в позиции атрибута чаще обозначают постоянные признаки. Например, Н. Д. Арутюнова говорит о том, что единицы, употребляемые предикативно, обозначают, скорее, состояние, чем характеризуют предмет⁹. Такая точка зрения может быть объяснена, видимо, мнением ряда исследователей о том, что атрибутивная связь по своей природе лежит между представлением об объекте и свойственном ему признаком, а в позиции предикатива значение слов больше подвержено варьированию, и гораздо чаще постоянных признаков предикативные сочетания обозначают временное состояние. Однако проведенный анализ фактического материала не подтверждает данное предположение. Обратимся к примерам: *At last Bob sensed where this was leading. He grew **angrier** with every breath*¹⁰.

Частью предикативной конструкции являются: глагол *to grow*, в семантике которого заложена кратковременность, т. к. он принадлежит к группе глаголов изменения состояния, и прилагательное *angry*, выражающее признак субъекта. Сравни-

тельная степень прилагательного свидетельствует об изменении степени проявленности признака в сторону его увеличения.

Временное состояние описывается и в следующем примере, в котором продолжительность состояния также ограничена (до конца лета): *The entire corridor was **silent**. Everyone seemed to left for the summer*¹¹.

Несмотря на большое количество примеров, подтверждающих предположение о временном характере признаков прилагательных, в функции предикатива, можно найти и примеры, опровергающие данную теорию, например: *How come all your people are **dead**?*¹²

В семантике прилагательного *dead* заложен необратимый, постоянный признак (*no longer alive*)¹³.

В содержательных характеристиках прилагательных в равной степени заложены обе возможности их синтаксического употребления – и атрибутивного, и предикативного. Однако атрибутивная и предикативная формы связи предмета и признака накладывают свой отпечаток на содержание связи, приспособлявая ее к нуждам или номинации, или коммуникации. Поэтому предикативную связь мы вправе назвать коммуникативно-ориентированной, а атрибутивную – номинативно-ориентированной.

Приоритет номинации в противовес предикации или наоборот является одним из кардинальных противопоставлений в науке о языке. В каждом конкретном случае выбор атрибутивной или предикативной конструкции может определяться различными факторами. Если прилагательные направлены собственно на сообщение о свойствах или признаках обозначаемого существительным объекта, то они выполняют предикативную функцию. Предикатные структуры, несущие основную информацию, служат развитию тематического элемента предложения. Атрибутивные, напротив, развивают, уточняют, конкретизируют тематический блок, привносят в ядро новую дополнительную информацию.

Прилагательные в предикативной функции, независимо от процесса номинации, входят в предложение как самостоятельные синтаксические единицы. Синтаксические конструкции, образованные таким путем, представляют собой законченные суждения. В атрибутивной функции прилагательное используется не как самостоятельная синтаксическая единица, а как обязательный элемент в составе именной группы, принимая самое непосредственное участие в процессе номинации. Такие именные группы обычно не составляют законченного суждения, а представляют собой простые синтаксические единства. Атрибутивные и предикативные конструкции в подобных случаях оказываются синонимичными в коммуникативном плане, но разными в характере отображения объективной действительности.

В трудах по лингвистике все чаще упоминается о сложности и многоплановости коммуникативных функций адекативной лексики. В зависимости от типа сообщаемого свойства функция предстает либо как описательная, либо как оценочная. Обратимся к примеру: *He looked at her. Even in her faded bathrobe and with night-cream on her face, she was very beautiful*¹⁴, где определение *faded* выражает объективное свойство

определяемого слова, а прилагательное *beautiful*, состоящее с объектом в предикативных отношениях, выражает субъективную оценку объекта говорящим.

Приведем еще один пример: *Today her green eyes already looked too serious*¹⁵. Здесь атрибут сообщает об объективном свойстве субъекта (*green eyes*), а предикатив в составе составного именного сказуемого *looked serious* выражает оценочное суждение.

Таким образом, анализ фактического материала подтверждает возможность употребления прилагательных и в функции атрибутива, и в предикативной функции. Любая из указанных функций имеет своей целью сообщение о признаках предметов, явлений, лиц, а также включение данного объекта в класс предметов, разделяющих данный признак. Способ представления связи между признаком и предметом является определяющим фактором при выборе способа выражения этой связи. Структура «целостное восприятие – нерасчлененное выражение» соответствует предикативным конструкциям, служащим целям коммуникации. Целостное же восприятие, выраженное расчлененно, представляет собой атрибутивные комплексы, являющиеся ориентированными на номинацию.

ПРИМЕЧАНИЯ

¹ Alexander L. G. Longman English Grammar. London: Longman Group UK Limited, 1988. P. 108.

² Философский энциклопедический словарь / Под ред. А. А. Ивина. М., 2004. <http://ariom.ru/wiki/FJeS>

³ Краткий словарь по философии / Под ред. И. В. Блауберга, И. К. Пантина. М.: Политиздат, 1979. С. 24.

⁴ Философский энциклопедический словарь.

⁵ Трунова О. В. Природа и языковой статус категории модальности. Барнаул; Новосибирск: Изд-во БГПИ, 1991. С. 12.

⁶ Трунова О. В. Указ. соч.

⁷ Goldsmith O. Bad Boy. London: Harper Collins Publishers, 2001.

⁸ Steel D. Season of Passion. London: Time Warner Paperbacks, 2002.

⁹ Арутюнова Н. Д. Предложение и его смысл: Логико-семантические проблемы // АН СССР. Ин-т языкознания. М.: Наука, 1976. С. 31.

¹⁰ Segal E. Man, woman and child. London: Granada Publishing Limited, 1980. P. 221.

¹¹ Segal E. Указ. соч.

¹² Steel D. Указ. соч.

¹³ Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. Oxford: Macmillan Publishers Limited, 2002. P. 354.

¹⁴ Segal E. Указ. соч.

¹⁵ Steel D. Указ. соч.